

Ottorino Respighi (1879-1936)

IL TRAMONTO

POEMETTO LIRICO

PER MEZZO SOPRANO E QUARTETTO D'ARCHI

Parole di P. B. SHELLEY

Traduzione di R. ASCOLI

And.^{te} appassionato ♩=84

CANTO

VIOLINO 1^o

” 2^o

VIOLA

VIOLONCELLO

A

Mosso quasi parlato

col canto

Gia v'eb-be un uo - mo, nel cui te - nu - e spir - to (qual luce e ven - to

in de - li - ca - ta nu - be che ar - den - te ciel di mez - zo - gior - no

stem - pri) la mor - te e il ge - nio con - ten - de - a - no.

cres. *fz* *p*

cres. *fz* *p*

cres. *fz* *p*

All^o moderato $\text{♩} = 80$

mf un poco animato

mf

mf

mf

dim.

dim.

dim.

p

mf

Oh! quan - ta te - ne - ra gio - ia, che gli fè il re -

p

p

p

p

p cres.

p cres.

p cres.

p cres.

- spi-ro ve-nir me - no (co - sì del - l'au - ra e sti - va l'an-sia tal - vol - ta)

f

f

f

f

p

p

p

p

p cres.

p cres.

p cres.

p cres.

B

quan - do la sua da - ma, che al - lor..... so - lo co -

f *p* *cres.*

f *p cres.*

f *p cres.*

f *p cres.*

- nob - be l'ab - ban - do - no pie - no e il con - cor - de pal - pi - tar

mf *p* *cres.* *f*

mf *p* *cres.* *f*

mf *p* *cres.* *f*

mf *p* *cres.* *f*

mf *p* *cres.* *f*

poco rall.

di du - e cre - a - tu - re che s'a - ma - no, e gli ad -

ff *dim.*

ff *dim.*

ff *dim.*

ff *dim.*

ff *dim.*

a tempo

C Andante ♩=80

_dus - se..... pei sentie-ri d'un cam-po, ad o - rien-te da u - na fo-re - sta

bian - cheggian - te om-bra - to ed a po - nen - te

mf di - scover - to al cie - lo!

dolce
più p
più p
più p

Più lento e calmo $\text{♩} = 72$

Dpp *legatissimo*

0 - - ra è som - mer - so il

The first system of the score features a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a tempo of 72 quarter notes per minute. The lyrics are "0 - - ra è som - mer - so il". The piano accompaniment consists of four staves: two treble clefs and two bass clefs. The right hand plays a melodic line with triplets and slurs, while the left hand provides a harmonic accompaniment with sustained notes and some triplet patterns.

so - - le;..... ma li - nee d'o - ro pen - don so - vra

pp *p espress.*

The second system continues the vocal line with the lyrics "so - - le;..... ma li - nee d'o - ro pen - don so - vra". The piano accompaniment includes dynamic markings of *pp* (pianissimo) and *p espress.* (piano espressivo). The right hand features a melodic line with triplets and slurs, and the left hand continues with harmonic support, including triplet patterns.

le ci - ne - ree nu - bi, sul ver - de

dim. *più p* *più p dolcissimo*

più p *più p* *più p*

The third system concludes the vocal line with the lyrics "le ci - ne - ree nu - bi, sul ver - de". The piano accompaniment features dynamic markings of *dim.* (diminuendo) and *più p* (pianissimo). The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand provides harmonic accompaniment with triplet patterns. The system ends with a *più p* marking.

E

pia - - no,..... sui tre - man - - ti fio - - ri.....

This system contains the first two staves of music. The vocal line is on a treble clef staff with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment consists of three staves: a right-hand treble clef staff, a left-hand bass clef staff, and a grand staff (treble and bass clefs). The piano part includes triplets and various rhythmic patterns.

sui gri - gi glo - bi del - an - ti - - co smir - nio, e i ne - ri bo - schi av -

mf *pp*

This system contains the second two staves of music. The vocal line continues on the treble clef staff. The piano accompaniment continues on the three staves. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *pp* (pianissimo). The piano part features more complex rhythmic figures and triplets.

- vol - go - no, del ve - spro me - sco - lan - do - si al le om - - -

This system contains the third two staves of music. The vocal line continues on the treble clef staff. The piano accompaniment continues on the three staves. The system concludes with a double bar line and repeat signs in the piano part.

Ancora più lento $\text{♩} = 69$

pp

pp

pp molto calmo

pp

_bre.....

Len - - ta sor - ge ad o - ri - en - - - te

mp

cres.

p

p

p

pp

l'in - fo - ca - - ta lu - - - na tra i fol - ti ra - mi del - le pian - te

F

mp

pp

pp

pp

cu - - - pe: bril - - lan sul ca - - po

lan - - - gui - de..... le stel - - - le.

più p

più p

più p

più p

poco rit:.....

poco rit:.....

poco rit:.....

poco rit:.....

più p

recitativo - mosso - a mezza voce ♩ = 88
a Tempo

E il gio.vi.ne sussur.ra: "Non è stra.no? Io mai non vi.di il sor.ge.re del so.le,

col canto

p

p

p

espress.

mf

molto animato - recitato a Tempo

o I.sa.bel.la. Do.ma.ni a contemplar.lo ver.remo insie.me.

col canto

molto animato

espress.

mf

G All^o: moderato ♩ = 100

pp

animando
p dim.

cres.

p dim.

cres.

p dim.

cres.

f espress.

dim.

pp rit:.....

dim.

pp rit:.....

dim.

pp rit:.....

Meno *mf dolce*

Il gio - - vin e la da - ma giac - - quer tra il

p dolce

p dolce

poco cres.

poco cres.

son - - no e il dol - - ce a - mor con - giun - ti

mp dim.

mp dim.

mp dim.

p

p

H

ne la not - - - te: al mat - tin

poco rit.....

a tempo

dim.

pp

p cres.

dim.

pp

p cres.

dim. poco rit.....

pp

p cres.

dim.

pp

p cres.

cres. *cres.*

ge - li - do e mor - to el - la tro - vò l'a - man - te.

This system contains the vocal line and piano accompaniment for the first part of the piece. The vocal line is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a time signature of 4/4. The piano accompaniment consists of three staves: two treble clefs and one bass clef. The vocal line has two measures of music with lyrics 'ge - li - do e mor - to' and 'el - la tro - vò l'a - man - te.' The piano accompaniment features a steady bass line and chords. There are 'cres.' markings above the first and second measures of the vocal line. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

appassionato

con impeto *sf* *rall:.....*

This system continues the musical score. The vocal line is in treble clef with a key signature of three sharps and a time signature of 4/4. The piano accompaniment consists of three staves: two treble clefs and one bass clef. The vocal line has three measures of music with lyrics 'Oh! nes - sun cre - da che, vi - bran - do tal col - po,'. The piano accompaniment features a steady bass line and chords. There are 'con impeto' markings above the first and second measures of the piano accompaniment. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Largamente ♩ = 92

Oh! nes - sun cre - da che, vi - bran - do tal col - po,

ff *dim.* *sf* *p*

This system continues the musical score. The vocal line is in treble clef with a key signature of three sharps and a time signature of 4/4. The piano accompaniment consists of three staves: two treble clefs and one bass clef. The vocal line has three measures of music with lyrics 'Oh! nes - sun cre - da che, vi - bran - do tal col - po,'. The piano accompaniment features a steady bass line and chords. There are 'Largamente' markings above the first measure of the piano accompaniment. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

meno f

fu il Si - gno - re mi - se - ri - cor - de.

meno f

f *dim.*

f *dim.*

f *dim.*

f

I *p parlato*

Non mo - ri la da - ma, nè fol - le di - ven -

p *sf* *p*

p *sf* *p*

p *sf* *p*

p *sf* *p*

pp dolcissimo

- to: an - no per an - no vis - se an - co - ra.

mf *pp* *dim.*

mf *pp* *dim.*

mf *pp* *dim.*

mf *pp* *dim.*

Poco agitato ♩ = 108

Ma io pen - so che la que - ta sua pa - zien - za, e i tre - pi - di sor -

mf *pp* *pp* *pp*

p espress.

- ri - si, e il non mo - rir..... ma vi - ve - re a cu - sto - dia del vec - chio

f *dim.* *f* *dim.* *f* *dim.*

quasi parlato

pa - dre (se è fol - li - a dal mon - do dis - si - mi - gli - a - re) fos - se - ro fol -

p *L* *f* *espress.*

li - a. E - ra, nul - l'al - tro che a ve - der - la, co - me leg - ge - re un

p *cres.* *cres.* *cres.* *cres.*

can - to da in - ge - gno - so bar - do in - tes - su - to ap - pie - gar ge - li - di cuo - ri

senza rall. *mf* *senza rall.* *mf* *senza rall.* *mf* *senza rall.*

f *trattenuto*
in un do - lor pen - so - so.
dim. rall......

f *dim.* *p* *f* *dim.* *p* *f* *dim.* *p* *molto espress.* *f* *dim.*

Triste e lento $\text{♩} = 60$
mezza voce accentato

Ne-ri gli occhi ma non ful-gi-di più; con-sun-te qua - si le ci-glia dal - le

p dolce e triste

p

p dolce e triste

p

la-grime; le lab-bra e le go-te pa-re-van co - se mor-te tan-to e ran

$\text{♩} = 72$
senza rall.
M a fior di labbra

bian-che; ed e-si-li le ma - ni e per le erran-ti ve - ne e le giun-

pp senza rall.

pp

pp

pp

Calmo e lento $\text{♩} = 84$

p *dolcissimo*

- du - ta! "Ho tal re-tag-gio,

dolcissimo ed espress.

p

p

p

N

che la ter-ra non dà: cal - ma e si - len - zio, sen - za pec - ca - to e

poco rit:.....

a tempo

sen - - za pas - - sio - ne. Sia che i morti ri -

poco rit:.....

mf

dolce

mf

p

mf

p

mf

p

p quasi parlato

tro - vi - no (non mai il son - no!) ma il ri - po - so, im - per - turba - ti

p

più p

più p

più p

qua - li appa - ion, o vi - va - no, o d'amo - re nel mar pro - fon - do

mp *dim.*

mp *dim.*

mp *dim.*

p

p *espress.*

p

scen - da - no, oh! che il mio e - pi - taf - fio, che il tu - o sia 'Pa -

pp

pp

pp

pp

molto rit.

P *a tempo*

- ee!>

ppp *cres.* *f*

ppp *cres.* *f*

ppp *cres.* *f*

ppp *f*

senza rall. *portando*

Questo dalle sue lab - bra l'u - ni-co la-men - to.

poco rit. *dim.* *p* *senza rall.* *dolciss.* *più p*

dim. *poco rit.* *p* *più p*

dim. *p* *più p*

p *più p*

Q *senza rall.*

pp dim. sempre *mf* *pp*

pp dim. sempre *mf* *pp*

pp dim. sempre *mf* *pp*

pp *mf* *pp*